



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

综合教程 4

教学参考书

审订 吉冈英幸 修刚 徐一平

总主编 曹大峰

主编 赵华敏





普通高等教育“十一五”国家级规划教材

高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

综合教程 ④

教学参考书

JICHU RIYU ZONGHE JIAOCHENG JIAOXUE CANKAOSHU

审 订 吉冈英幸 修 刚 徐一平

总主编 曹大峰

主 编 赵华敏

副主编 河住有希子 大野纯子

执 笔 孙建军 丁 莉 翁家慧 赵华敏



高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

基础日语综合教程教学参考书. 4/曹大峰主编;
赵华敏分册主编. --北京:高等教育出版社, 2011.6
ISBN 978-7-04-032371-9

I. ①基… II. ①曹…②赵… III. ①日语-高等学
校-教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 229661 号

策划编辑 李 炎 责任编辑 李 炎 封面设计 于 涛 版式设计 刘 艳
责任校对 李 炎 责任印制 田 甜

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
印 刷 北京鑫海金澳胶印有限公司
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 张 18.5
字 数 534 千字
购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landracom.com>
<http://www.landracom.cn>
版 次 2011 年 6 月第 1 版
印 次 2011 年 6 月第 1 次印刷
定 价 50.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 32371-00

高等院校日语专业基础阶段系列教材

- 总策划** 祝大鸣（高等教育出版社） 曹大峰（北京日本学研究中心）
- 审订** 吉岡英幸（早稲田大学）
修刚（天津外国语学院） 徐一平（北京日本学研究中心）
- 总主编** 曹大峰（北京日本学研究中心）
- 副总主编** 篠崎摂子（国際交流基金） 林洪（北京师范大学）
翟东娜（北京师范大学） 潘寿君（北京第二外国语学院）
张慧芬（北京外国语学院） 赵华敏（北京大学）
侯仁锋（県立広島大学） 吴英杰（对外经济贸易大学）
- 分册主编** 林洪（北京师范大学） 潘寿君（北京第二外国语学院）
张慧芬（北京外国语学院） 赵华敏（北京大学）
侯仁锋（県立広島大学） 孙成岗（洛阳外国语学院）
翟东娜（北京师范大学） 李运博（天津外国语学院）
- 中方审阅人** 修刚（天津外国语学院） 徐一平（北京日本学研究中心）
曹大峰（北京日本学研究中心） 林洪（北京师范大学）
- 日方审阅人** 吉岡英幸（早稲田大学） 篠崎摂子（国際交流基金）
横山紀子（国際交流基金） 松浦とも子（国際交流基金）
今井直美（早稲田大学） 河住有希子（早稲田大学）
- 电子教案主编** 吴英杰（对外经济贸易大学） 王信（国际关系学院）
- 策划/助理** 李炎（高等教育出版社） 朱桂荣（北京日本学研究中心）
张博学（高等教育出版社）
- 特别鸣谢** 本系列教材的编写得到日本笹川日中友好基金的支持和资助

总序

随着我国改革开放和经济建设的发展，日语已经成为我国普通高等教育外语学习人数仅次于英语的语种。但是，与英语相比，我国高等院校日语专业目前使用的基础教材大多仍以语法结构为纲，偏重以教师讲授为中心，内容与大学生的智力水平和社会实际需求尚有差距，综合（精读）、会话、听力、写作等课型的教材自成体系，尚未形成系统配套，在培养自主学习、学习策略、交际能力等方面的效果还不够理想，且不能很好地适应信息社会和经济建设对我国日语人才培养的迫切要求。为了尽快改变现状，我们基于多年的科研成果，与高等教育出版社联合策划并在教育部“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”中立项（2006年9月公布），推出了这套理念创新、内容实用、体系科学并具时代特色的日语专业基础阶段系列教材。

本系列教材以大学本科日语专业零起点学生为适用对象，通过两学年的教学，使学生掌握日语的基础语言知识和社会文化常识，练好听说读写译综合技能的基本功，培养基本的跨文化交际能力和创造性学习的意识，以顺利通过全国高等院校日语专业四级考试和日本语能力二级考试，并为进入三、四学年的学习做好各方面的准备。

编写方针和特点

1. 基础起步，系列配套，连贯各门课程，融合知识技能

作为高校日语专业基础阶段的系列教材，此次共推出《基础日语综合教程》（主教材1~4册、教参1~4册、练习册1~2册）、《基础日语听力教程》（主教材1~4册、教参1~4册）、《基础日语口语教程》（1~3册）、《基础日语写作教程》（1~2册）等四个系列。各教材均贯穿新的教学理念，相互关联并各有重点，体现知识和技能的融合，为学生提供一套能够学用结合、互动促进的配套教材。

2. 以学为本，话题领先，改革教材体制，导入全新模式

以学生为中心，以话题或语言活动为主线，导入任务式教学模式，改革以语法结构为纲和以教师为中心的教材体制；激发主体意识，重视学习策略的培养，提高学生协作发展的能力；采用突出重点、精讲多练、探索性学习等方针，促进学生对词汇语法的习得和综合语言运用能力、跨文化交际能力的发展。

3. 贴近时代，内容多样，培养人文素质，体现通才教育

以当今世界的多元文化和现代人的多样性生活为主要内容，选用客观真实的素材介绍日本等不同的社会与文化，在反映全球科技和文化最新成就和信息的同时，穿插富有哲理性和感染力的东西方文明精髓，提供符合当今大学生学习需求且有利于融会贯通、

可持续发展的学习内容。

4. 更新手段，立体教学，运用现代技术，保证教学质量

运用现代技术，为主教材配套多媒体光盘及练习册，培养学生自主学习和运用信息工具的能力。为使用本教材的教学单位配套教学参考书和开放式PPT电子教案，以帮助教师了解和适应本教材的理念和教学程序，有效地实现立体化教学，保证教学质量。

5. 全面涵盖，打造精品，聚合集体智慧，吸收各家之长

本系列教材的编写团队由中日两国多年从事日语教育的专家和富有经验的大学教师组成，以教育部颁布的专业规范、教学大纲和考试大纲为依据，教材内容和练习还参照了日语能力考试（JLPT）最新出题标准和形式。在教育部高等院校外语教学指导委员会和中国日语教学研究会指导下，我们针对全国各地相关院校的需求，利用北京日本学研究中心开发的日语教材语料库和相关教学研究成果，吸收国内外主要同类教材的长处，提高了教材内容在语言知识、功能意念、任务能力、考试评测等方面的覆盖率。

本系列教材是集体科研和教学智慧的结晶，它的编写和出版是在北京日本学研究中心和高等教育出版社的重视和支持下进行的，同时得到中日两国以下大学和教育部门的教授、专家的鼎力合作和热心指导：北京大学、北京外国语大学、北京师范大学、北京第二外国语学院、清华大学、对外经济贸易大学、国际关系学院、天津外国语大学、西安交通大学、洛阳外国语学院、早稻田大学、日本国际交流基金会日语国际中心、御茶水女子大学、大正大学、东京学艺大学等。

本系列教材的编写和出版还获得日本国际交流基金会和日本笹川日中友好基金的大力支援和资助。在此，一并表示衷心的感谢。

本系列教材是高等院校日语专业教学和教材改革的一次大胆尝试，难免存在不尽人意和疏漏之处。我们恳切希望专家、学者以及使用本教材的老师和同学提出意见，以便不断修订完善，使本教材更好地为日语专业的教学一线服务，更好地为日语专业人才的培养服务。

高等院校日语专业基础阶段系列教材

编写委员会

2010年12月

前 言

《基础日语综合教程》为“普通高等教育‘十一五’国家规划教材”——高等院校日语专业基础阶段系列教材之一，在课题组的集体努力和高等教育出版社的大力支持下，历时近三年研制而成。

《基础日语综合教程》分为1、2、3、4册，采用了单元式编排方式。每册各5个单元，每个单元3课，共15课。四册共60课。

第四册课文均为日语原文素材和经日方编者写作的原味日语。学习内容主要包括「未来のために過去を並べる—人類の財産アーカイブズ—」、「過去の若者 今の若者」、「数字で納得させる—統計の方法—」、「言葉のチカラ」、「22世紀に生まれる『人間』—ロボットと人の共生を考える—」。

本教材适合零起点的大学日语专业本科生或大专生二年级第2学期开始使用。每课可以按照一周8学时（4次）或6学时（3次）的课时安排，15周学完。一周安排8学时（4次）的大学，可以1~3学时、4~6学时学习STEP1、2，7~8学时学习STEP3、4。一周安排6学时（3次）的大学，可以1~2学时、3~4学时学习STEP1、2，5~6学时学习STEP3、4。

本教材注重学习过程。每一课分为4个STEP。STEP1、2由“导入”、“观察”、“发见”、“应用”4个环节构成。“导入”主要为了激活学生已有的背景知识和语言技能，并带着问题进入学习新知识；“观察”是通过阅读理解文章，锻炼获取各种信息和思考问题的能力；“发见”主要启发学生发现、学习文章中出现的语法知识并对有关语言知识加以归纳和梳理；“应用”锻炼的是学生用日语表达思想、解决问题和完成任务的能力。

本教材提倡发现学习。即不急于要求学生先预习生词，而是提倡学生首先基于已有的知识（汉语的、英语的、日语的）和上下文的关系，推测和把握文章的主要信息，继而进一步发现本课的主要语言表达方式和句型，并运用这些词语、表达方式和句型完成贴近真实生活的活动及任务。

本教材提倡合作学习和自主学习。在教材中，安排了一定数量的课堂合作学习活动，使语言在交际中运用、在运用中促进提高；同时配套提供教学指导参考书和词汇手册，以供教师组织教案和学生课下根据个人需要自主学习。

本教材提倡思维与语言同步发展。不论在输入还是输出的过程中，均突出对信息的理解和处理，特别是在输出阶段，不过多强调语言形式的丰富，而更多地强调用简单的语言有层次、有逻辑地表达相对复杂的思想内容。

本教材提倡课堂的有效教学。教材内容的安排，基本基于以学生为主体的互动式课堂教学活动的需求。为此，需要教师在一定程度上改变传统的以讲解语言知识和机械训练为主的教学模式。

本教材提倡以跨文化交际为目的的语法教学模式。根据中国人学日语用日语的特点，吸收日本学校语法和日语教育语法体系的长处，提供了一套简单易学的日语教学语法系统，并针对任务型教学活动和发现型学习的需要，将语法和句型的解释放在教学指导参考书和教学PPT中供教师和学生有选择地使用，改变了传统的以语法结构为纲的教学模式。

本教材提倡词汇的大量输入和选择运用的学习方式。将每课出现的单词分为必修词汇和理解词汇，必修词汇是与本课活动密切相关的词汇，要求学会运用；一些比较容易理解的（比如中日同形同义词、近义词等）没有完全收入必修词汇里。我们开辟了“言葉の森”，旨在让学生把该课出现的词汇和表达形式有机地连在一起，便于理解和使用，同时还要求学生自己动手查找，让“言葉の森”更加枝繁叶茂，促进学生更有效地自主学习和掌握词汇。

本教材提倡与系列教材的配合使用。本教材是系列教材之一。在编写时，各个教材之间尽量做到与其他教材的相互关联、突出各自的特点，以便更为有机地、更为全面地培养学生的语言运用能力。为此，需要所有担任相关课程的教师了解这套系列教材的特点，也需要同学在使用时能够融会贯通。

总之，我们努力思考研制一部反映第二语言习得研究、日语语言研究、日语语言行为研究和语言教学研究成果、体现真实交际情境和言语行为过程的立体化的综合教材。在研制过程中，本系列教材的中日方审订、总主编和中日双方其他专家及参编人员，从宏观的教学理念到具体的教学步骤均提出了大量的、具有建设性的意见和建议。总主编曹大峰教授、分册主编赵华敏教授负责本册的整体设计、审定“观察”部分的所有文章、统稿、审阅；分册副主编大野纯子老师与主编共同进行本册的整体设计、撰写“观察”部分中除日文原文素材以外的文章、并提供日文原文素材；分册副主编河住有希子女士参与本册的整体设计，审阅“观察”部分的所有文章，负责日文内容的修改；编者孙建军部分参与了本册的整体设计。

编写人员主要分工如下：

赵华敏负责第2课的编写和全书语法学习项目的选定及部分内容的撰写、“知識の窓”的撰写；孙建军负责第1、4、9、14、15课的编写；丁莉负责第3、5、8、10、12课的编写；翁家慧负责第6、7、11、13课的编写；李凝、李友敏负责附录1和词汇手册的编写；陈燕青、李友敏负责“助词、助动词、连词主要用法一览表”的编写。

本册副主编大野纯子老师为这部教材的素材版权申请倾注了大量心血，做出了重要贡献。

付梓之际，在此一并表示诚挚的谢意。

由于编者水平有限，难免有不妥之处，恳请学界同仁不吝赐教。

《基础日语综合教程4》研制编写组

2011年9月

使用说明

如本教材的前言所述，教材力求突出话题的引导，注重学习过程，提倡发现学习、合作学习和自主学习，以促进思维与语言的同步发展，提高课堂教学的效率，采用以跨文化交际为目的的语法教学模式、大量输入词汇和选择运用的学习方式，在比较中学习日语，与系列教材配合使用。为此，使用教材时，需要根据上述理念，调整教师的教学方式和学生的学习方式。根据这个需求，教学参考书各课内容由以下四个部分组成：

- 一、学习目标
- 二、学习进程
- 三、参考教案
- 四、表达方式与句型的解释

学习目标

提出了通过该课的学习应达到的目标。鉴于第四册的学习者已有一年半的学习基础，教材中各课标题及各部分的指示语都使用了日语。为的是方便教师对照使用和参考。

学习进程

这个部分主要是提出课内外的教学安排。每课可以按照一周8学时（4次）或6学时（3次）的课时安排。一周安排8学时（4次）的大学，可以1~3学时、4~6学时学习STEP1、2，7~8学时学习STEP3、4。一周安排6学时（3次）的大学，可以1~2学时、3~4学时学习STEP1、2，5~6学时学习STEP3、4。教师可以根据实际情况调整。一些产出环节，需要课前做好准备。对此，我们给出了相关提示，教师在备课时应予以关注。

参考教案

本教材的呈现方式是以实际课堂活动为主线的，为此参考教案主要针对课堂活动的环节，按照“教师的活动”、“学生的活动”、“备注”三个部分提出建议。以第1课STEP1的第一个环节（「導入」）、第二个环节（「觀察」）为例，我们是这样提出教学建议的：

1. 導入：話してみよう

教师的活动	学生的活动	备注
<p>通过让学生叙述自身的实际体验，逐步引导学生思考记录和保存的意义。</p> <p>(1) 让学生说说记录或保存的例子，如集邮、收集火柴盒、玩具模型、写日记、整理照片或家谱、整理学校或系史等。</p> <p>(2) 在第一问的基础上，进一步引导学生拓宽视野，思考社会活动中记录和保存工作的种类以及意义。比如写日记可以帮助我们回顾自身的成长经历，整理校史能够让我们更深入地了解 and 热爱自己的学校。</p>	<p>在老师的启发和引导下说说自己记录或保存的例子及记录和保存工作的种类以及意义。</p>	<p>要求学生回答尽量简单、扼要，建议时间掌握在10分钟之内。</p>

2. 観察：文章を読もう

教师的活动	学生的活动	备注
<p>引导学生通过阅读了解「アーカイブズ」的定义、种类以及相关内容，完成文章后面的问题。</p>	<p>了解「アーカイブズ」的定义、种类以及相关内容，加深对其的认识，完成文章后面的问题。</p>	<p>此环节的阅读活动旨在加深对资料的收集、整理和展示等重要性的认识，了解这其实是一门重要的学科。</p>

在“教师的活动”中，我们提出的是对教师如何组织教学的建议；在“学生的活动”中，我们提出的是学生在解决该环节的问题时，需要采取哪些学习行为的建议；在“备注”中，我们提出了一些在该环节中特别需要留意的事项等。所有这些建议，均需要教师根据不同班级、同学的不同反馈加以适时、适量的调整。所谓“教无定法”，指的就是根据教学目标、教学内容、教学对象以及教学条件对教学操作流程进行灵活处理。

第四册在参考教案中我们增加了“学习目的”和“阅读和理解：A.补充知识 B.扩展”，旨在帮助任课教师更好地理解选择课文的意图，更充分地了解课文的内容和背景，针对教学对象的实际情况补充教学要求的教学内容。同时，我们针对主教材的相关课堂活动，给出了答案及相关信息，供教师备课和教学时参考使用。这些答案及信息包括：「観察」的所有参考答案和「応用」的部分参考答案及「発見」中关于「表現と文型を確認しよう」的相关信息。

表达方式与句型的解释

我们针对各课中的主要“表达方式与句型”做了简要的解释，并提供了若干典型例句，还针对教学和应用中须加以留意的情况做了适当的提示。研究证明，在语言教学过程中，语法教学是必要的。特别是在采用交际法的课堂上，教师在注重语言产出的同时，还应把学生的注意力引向交际过程中所出现的某些语言形式。实验证明，采用发现式学习方法，通过对语言事实的观察和推理来归纳整理语法规则，不仅有利于语法知识的习得，而且有利于培养学生主动学习、积极思维的主体性意识。本教材把语法解释从主教材移至教参，目的正是基于上述理论和方法，力求实现在发现学习和以意义表达为基础的教学中，让教师有计划、有重点地开展语法教学，以改变过去偏重知识的系统讲解，忽视应用实践的做法。为此，建议教师根据发现学习和交际活动的需要，从教参中选择必要的项目在课上讲解，不断完善和充实语法的讲解和例句，并添加到我们提供的PPT中加以充分利用。挑选例句时，要尽可能提供交际场面和语境。

为了配合上述教学理念，本教材提供了一套有别于其他教材的语法体系。在语法和句型的解释中，我们也是使用这套体系来阐述相关问题的。不论哪种语法体系，阐述的对象与事实是一样的，只是理解、分析与归纳的方法有所不同。我们希望这套语法体系能与语法的运用更为有效地结合起来。所以，教师在讲解语法的时候，重点要放在通过教材发现语言的结构和功能特征，通过对这些特征的把握，进一步促进对语言信息的理解和运用。

PPT

为了方便课堂教学，我们根据本教材所设计的教学流程，将一些基本素材、答案制作成了PPT。同时，也将表达方式与句型的主要解释放入PPT中，供教师选择使用。教师可以根据经验和需要，不断补充PPT的内容。

附录

为了便于教师查找本教参中出现的表达方式与句型，我们在附录中安排了索引。同时，为了便于教师理解本套教材中所使用的一些语法术语，我们在附录中保留了四个对比表：词类对比表、活用对比表、构词分类表、句子成分分类表，供教师们对比“学校语法”、“日语教育语法”时参考使用。另外，为了帮助教师引导学生对所学基础语法知识进行系统梳理，我们还特别添加了附录“助词、助动词、连词主要用法一览表”。

			一、学习目标	
UNIT 1	第 1 課	さまざまなアーカイブズ	1	1
	第 2 課	アーカイブズに携わる人々	18	18
	第 3 課	アーカイブズの未来	34	34
UNIT 2	第 4 課	若きウェルテルの悩み	52	52
	第 5 課	決心	68	68
	第 6 課	ボランティア	84	84
UNIT 3	第 7 課	調査用紙の作成方法	100	100
	第 8 課	図表の利用	122	122
	第 9 課	たかが統計、されど統計	139	139
UNIT 4	第 10 課	ネーミング	158	158
	第 11 課	漢字と漢文	178	178
	第 12 課	人は言葉を作り、言葉は人を作る	195	195
UNIT 5	第 13 課	ロボット工学の今	210	210
	第 14 課	ロボットと人間社会	228	228
	第 15 課	ロボットと心	243	243

附录1 表达形式与句型索引 262

附录2 词类对比表 265

附录6 助词、助动词、连词主要用法一览表 270

目 录

二、学习进程	三、参考教案	四、表达方式与句型的解释
1	2	12
18	19	29
34	35	47
52	53	63
68	69	79
84	85	95
100	101	117
122	123	135
139	140	151
158	159	171
178	179	189
195	196	206
210	211	223
228	229	238
243	244	257

附录3 活用对比表 266

附录4 构词分类表 268

附录5 句子成分分类表 269

UNIT 1

第1課 さまざまなアーカイブズ

一、学习目标

1. アーカイブズとは何かを知る。
2. ユニークな美術館「三鷹の森ジブリ美術館」を知る。
3. オノマトペを使って、生き生きした表現を試みる。
4. ユニークな博物館を考え、発表をする。

二、学习进程

STEP 1: アーカイブズとは何かを知る	
第1~3节	<ol style="list-style-type: none">1. 通过让学生叙述自身的实际体验，逐步引导学生思考记录和保存的意义。2. 阅读文章，了解「アーカイブズ」的定义、种类以及相关内容。3. 发现、学习、归纳表达方式与句型。4. 谈论身边的「アーカイブズ」。
课后	<ol style="list-style-type: none">1. 根据各部分的完成情况，有重点地做好复习。2. 利用网络等工具，进一步调查、学习「アーカイブズ」的相关知识。3. 预习STEP2，并利用网络等工具，初步了解“三鷹森林吉卜力美术馆”。
STEP 2: ユニークな美術館「三鷹の森ジブリ美術館」を知る	
第4~6节	<ol style="list-style-type: none">1. 促使学生更深地感受“三鷹森林吉卜力美术馆”的独特之处和展示方法的功效。2. 阅读文章，了解“三鷹森林吉卜力美术馆”的独特之处。3. 发现、学习、归纳表达方式与句型。4. 讨论如何以独特的方法向别人展示自己的收藏品。
课后	<ol style="list-style-type: none">1. 根据各部分的完成情况，有重点地做好复习。2. 朗读课文，找出课文中的象声、象形词，观察它们的形式和特点。3. 找出所有已经学过的日语象声词，查字典，预习STEP3的(2)(3)。4. 分小组为STEP4的发表做准备。
STEP 3: オノマトペを使って、生き生きした表現を試みる	
第7节	<ol style="list-style-type: none">1. 促进学生对日语象声、象形词的意义和使用方法的理解，按自己的方式进行分类。2. 通过练习，掌握一些多义的象声词。
STEP 4: ユニークな博物館を考え、発表をする	
第8节	<ol style="list-style-type: none">1. 根据要求，完成タスク。2. 在班里展示独特的博物馆，并进行相互评价。

课后

1. 根据STEP4的完成情况，找出自己小组的优点和不足。
2. 阅读下一课，进一步思考「アーカイブズ」的相关内容。

三、参考教案

STEP 1 アーカイブズとは何かを知る

1. 導入：話してみよう

教师的活动	学生的活动	备注
<p>通过让学生叙述自身的实际体验，逐步引导学生思考记录和保存的意义。</p> <p>(1) 让学生说说记录或保存的例子，如集邮、收集火柴盒、玩具模型、写日记、整理照片或家谱、整理学校或系史等。</p> <p>(2) 在第一问的基础上，进一步引导学生拓宽视野，思考社会活动中记录和保存工作的种类以及意义。比如写日记可以帮助我们回顾自身的成长经历，整理校史能够让我们更深入地了解 and 热爱自己的学校。</p>	<p>在老师的启发和引导下说说自己记录或保存的例子及记录和保存工作的种类以及意义。</p>	<p>要求学生回答得尽量简单、扼要，建议时间掌握在10分钟之内。</p>

2. 観察：文章を読もう

教师的活动	学生的活动	备注
<p>引导学生通过阅读了解「アーカイブズ」的定义、种类以及相关内容，完成文章后面的问题。</p>	<p>了解「アーカイブズ」的定义、种类以及相关内容，加深对其的认识，完成文章后面的问题。</p>	<p>此环节的阅读活动旨在加深对资料的收集、整理和展示等重要性的认识，了解这其实是一门重要的学科。</p>

★学习目的

日常生活中，人们比较熟悉身边的博物馆或图书馆，但是容易忽略资料的收集、整理和展示等的重要性，也不了解这其实是一门重要的学科。本课文旨在让学生了解“Archives”的定义及相关知识，唤起学习者对此的认识。

★ 阅读和理解

A. 补充知识

① Archives

Archives是Archive的复数形，指以保管文件为目的的设施或组织。汉语多译为“档案室、文件集”，中国国家档案馆的英文为“The State Archives Administration of the People’s Republic of China”。在日本，Archive多译为「書庫」，原指国家记录保管所、公文书，或公文书的保管所、履历等，指保管记录的场所。

由于「アーカイブズ」的词尾「ズ」为浊音，不太利于发音，日本广播电视协会下属的影像资料收藏馆命名为「NHKアーカイブス」，将浊音改成了清音。

日本国立国语研究所在“外来语改称提案”（「外来語」言い換え提案）中，提议改称为“保存记录”或“记录保存馆”。

② 司書、学芸員、アーキビスト

「司書、学芸員、アーキビスト」在汉语中多译成“管理员”。在日本，大多必须通过国家级考试，获得相应的证书以后才能从事这些工作。工作单位不同，对「司書、学芸員」的要求各不相同。

B. 拓展

① 博物館は範囲がきわめて広く…

该句中的「～は～が」是“大主题、小主语”的关系，是日语常用的句式之一。例如：

- ・私はおなかが痛い。
- ・日本語は敬語が難しい。
- ・彼は頭がいい。

② 「れる・られる」

课文中，使用了大量的「れる・られる」的句式，特别是第3、4自然段尤为集中。这是由文章的主题而决定的。如第3自然段是以「アーカイブズの施設」，第4自然段是以「博物館」为主题展开叙述的。这种句式的运用保持了主题的统一性，使得这段文章非常流畅。

★ 参考答案

(1) 「アーカイブズ」という言葉が持っている三つの意味をあげなさい。

- 解答例：① 資料そのもの
② 資料を保存・整理すること
③ 資料を利用する場を提供する施設

(2) 博物館の四つの機能とは何かを述べなさい。

解答例：資料の収集、整理と保管、調査研究、教育と普及。

(3) それぞれの施設の専門職がどのような仕事をしているかを書きなさい。

施設の種類	専門職名	仕事の内容
博物館 (美術館を含む)	学芸員	生涯教育のサービス提供 各自の持つ研究テーマを追究する
図書館	司書 (ライブラリアン)	資料提供と情報サービスを行う

施設の種類	専門職名	仕事の内容
文書館	アーキビスト	政府、自治体の公文書、記録、またはそれに準ずるものの保存と利用サービスを行う

3. 発見：表現と文型を確認しよう

教師的活動	學生的活動	備 注
(1) 引导学生通过例句，思考和归纳各个主要表达方式在结构形式和表达含义上的特征。 (2) 根据学生思考和发现的情况，进行必要的补充说明。 (3) 引导学生运用各表达方式进行口头练习。	(1) 根据例句，思考(1)~(6)的意义和用法。不明白之处，主动与同学讨论并向教师提问。 (2) 归纳各个表达方式的语言形式、句子结构和语义特征，完成下线和方框的填空。 (3) 使用上述表达方式进行口头练习，加以巩固和拓展。	(1) 根据学生理解和产出的情况，有针对性地对易错之处进行重点提示和必要的强化练习。 (2) 注意培养学生独自和互相纠错的习惯和能力。引导学生运用各个表达方式进行互动式的练习。

(1) 形式名词，表示并列。

- ・身近な例をあげれば、日記を書くこと、家族の歴史を記すこと、一企業の歴史を整理することなどもアーカイブズの行為の一つである。
- ・試験のとき、先生の言う通りにすること、よそ見をしないことに気をつけてください。
- ・廊下を走らないこと、大声で話さないことはこの寮のルールだ。
- ・作文は800字以内にすること、題は短くすること、用語は適切であることは決まりである。
→ S + こと、S + こと

(2) 副詞，表示“不久”、“即将”、“终究”。

- ・物を集めると、やがて人に見せずにはいられなくなる。
- ・日は沈み、やがて月が出てきた。
- ・その問題はやがて解決するだろう。
- ・やがて人間がロボットと結婚する時代が来ると予測する科学者がいる。
→ やがて + S

(3) 后缀用法，强调该事物本身或该状况的程度。

- ・まずこの語は、資料そのものを指す。
- ・講義を聞く学生の目は真剣そのものだ。
- ・また失敗した。計画そのものに問題があったらしい。
- ・祖父は長い間入院していたが、手術が成功して、今は元気そのものだ。
→ N/NA + そのもの

(4) 副詞，表示“已经”、“早就”。

- ・学問としては、すでにそれぞれ「博物館学」「図書館学」が成立しており、その歴史も長い。